

# MAUKI

## Muizenverdelger

Model GX 200



### Gebruikshandleiding

**Belangrijk:** Voor u deze Muizenverdelger gebruikt, is het van belang dat u deze handleiding goed doorleest. Hierin staat informatie voor uw eigen veiligheid, maar ook voor die van anderen.

# **Gebruikshandleiding MAUKI GX 200**

## **Inhoudsopgave**

|  |              |
|--|--------------|
| 1. Inleiding                             | Pagina 3     |
| 1.1 Hoe werkt het apparaat?              |              |
| 1.2 Constructie                          |              |
| 1.3 Toepassingen                         |              |
| 2. Zekerheid                             | Pagina 4     |
| 2.1 Uitlaatgassen                        |              |
| 2.2 Verbrandingsgevaar                   |              |
| 2.3 Lawaai                               |              |
| 2.4 Brandstof                            |              |
| 2.5 Algemeen                             |              |
| 3. Technische informatie                 | Pagina 5     |
| 4. In bedrijf stellen                    | Pagina 5 - 7 |
| 4.1 Voorbereiding                        |              |
| 4.2 Motor starten                        |              |
| 4.3 Motor uitzetten                      |              |
| 5. Onderhoud                             | Pagina 7     |
| 6. Opslag                                | Pagina 7     |
| 7. Muizenbestrijding met Mauki (10 tips) | Pagina 8 - 9 |
| 8. Storingen                             | Pagina 10    |
| 9. Servicelocatie                        | Pagina 11    |
| 10. Garantievoorwaarden                  | Pagina 11    |
| 11. CE-conformiteitsverklaring           | Pagina 12    |
| 12. Reserve-onderdelen                   | Pagina 13    |
| 13. Lijst van reserve-onderdelen         | Pagina 14    |

# 1. Inleiding

Bedankt dat u gekozen hebt voor een MAUKI Muizenverdelger. Als fabrikant hopen we dat u tevreden zult zijn met dit product.

**BELANGRIJK: Leest u deze handleiding aub zorgvuldig door, zodat u het apparaat correct kunt gebruiken en onderhouden. Dit kan verwondingen en schade voorkomen.**

## 1.1 Hoe werkt het apparaat?

Met een benzinepomp wordt een mengsel van benzine en diesel aangezogen, exact gedoseerd in de speciale geluidsdemper gespoten en daar verdampt. Deze rook wordt via een flexibele metalen slang en een stolp in het gangenstelsel gebracht. De hoge druk van de industriemotor zorgt voor een snelle rookverspreiding en de aanwezige zuurstof wordt uit het gangenstelsel geperst. Het ongedierte kan niet ontkomen. Binnen enkele seconden worden de ademenwegen verlamd. Dit leidt tot een snelle en pijnloze dood. Als een verdoofde of dode muis door een kat of een roofvogel wordt gegeten, bestaat er geen gevaar van een secundaire vergiftiging.

## 1.2 Constructie

De robuuste en handzame kruiwagen is gegalvaniseerd en uitgerust met een rookversnelling en een peilstok.

De sterke industriële motor met 4,1 kW (5,5 pk) Netto-Power is up to date, gaat lang mee en behoeft weinig onderhoud. De startknop en de automatische decompressie zorgen voor makkelijk starten.

Voor de veiligheid van de gebruiker kan de rookontwikkeling gestopt worden, wanneer er van plaats wordt gewisseld.

## 1.3 Toepassingsbereik

De MAUKI -Muizenverdelger heeft uitsluitend tot doel woelmuizen gericht in hun holen te bestrijden.

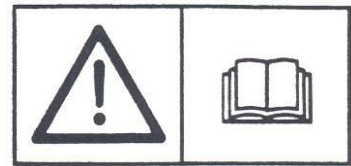
Neem de volgende gebruiksbeperkingen in acht:

1. Het apparaat mag alleen buiten worden gebruikt! In gesloten ruimtes bestaat acuut vergiftigingsgevaar door koolmonoxide!
2. Mollen zijn beschermde dieren en mogen alleen met een speciale vergunning van de verantwoordelijke instanties worden bestreden.
3. Gebruik in waterbeschermingsgebieden en drinkwaterbeschermingsgebieden is niet toegestaan.
4. Gebruik van het apparaat voor gewasbescherming in aanbouwgebieden (akkers, kassen, bossen, enz.) is niet toegestaan.
5. Alleen de gebruiker is verantwoordelijk voor het correcte gebruik van de uitrusting en de inachtneming van de gebruiksbeperkingen.

## 2. Veiligheid

Leest u aub de hele gebruiksaanwijzing goed door voor u het apparaat in gebruik neemt!

Het niet-inachtnemen van de volgende beveiligingsvoorschriften kan levensgevaarlijk zijn!



### 2.1 Uitlaatgassen

Het apparaat mag uitsluitend in open lucht worden gebruikt! In afgesloten ruimten bestaat acuut vergiftigingsgevaar door koolmonoxide!



Open de benzinekraan pas wanneer de stolp stevig op de grond is geplaatst! De gebruiker moet altijd tegen de wind werken, zodat de uitlaatgassen niet worden ingeademd! Bij wisseling van locatie dient u eerst de benzinekraan te sluiten.



### 2.2 Verbrandingsgevaar

Houd voldoende afstand tot het uitlaatsysteem en de flexibele, metalen slang! **Deze kunnen heet worden!**



### 2.3 Lawaai

De gebruiker dient gehoorbescherming te dragen en de lokale geluidsnormen in acht nemen! Het geluidsdrukniveau bedraagt 87 dB(A).



### 2.4 Brandstof

Voor het tanken de motor uitzetten! Niet roken! Afstand houden tot open vuur! Geen brandstof morsen! Zorg dat er geen brandstof op de kleding terecht komt! Als dat wel gebeurt, dient u kleding te wisselen – levensgevaarlijk!



### 2.5 Algemeen

U bent zelf verantwoordelijk voor juist en veilig gebruik van het apparaat. U bent ook verantwoordelijk voor de instructies aan de personen die het apparaat mogen gebruiken. Zorg ervoor dat kinderen en mensen die niet bekend zijn met het apparaat de Muizenverdelger niet gebruiken!

Vergeet niet dat de eigenaar verantwoordelijk is voor ongevallen of schade van derden!

Dit apparaat mag uitsluitend voor het genoemde doel gebruikt worden. (zie hoofdstuk 1.3 toepassingen). Bij overtreding vervalt de garantie of de aansprakelijkheid van de fabrikant. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade die ontstaat door het negeren van de handleiding.

### 3. Technische specificaties

Fabrikant: Brühwiler Maschinen AG, Hauptstrasse 1, CH-8362 Balterswil  
Tel.: 071 973 80 40 (0041 71 973 80 40)  
Fax.: 071 973 80 49 (0041 71 973 80 49)  
E-mail: info@bruehwiler.com www.mauki.ch

Omschrijving: **MAUKI Muizenverdelger GX 200**

Afmetingen: Hoogte 64 cm, breedte 59 cm, lengte 126 cm

Gewicht: ca 37 kg (zonder brandstof)

Motor: Honda GX 200T QX4  
Cilinderinhoud: 196 cm<sup>3</sup>  
Netto Vermogen: 4.1 kW / 5.5 pk

Geluidsniveau: 3400 U/min: 87 dB(A)  
2200 U/min: 78 dB(A)

Brandstof: Motor: Loodvrije benzine  
Bijmengingstank: Loodvrije benzine met 2% Diesel (1:50)

Onderstel: Gegalvaniseerde kruiwagen met luchtband

Bijmengingstank: 10 Liter voor benzine-dieselmix (2dl diesel per 10 liter benzine)

Toebehoren: Inclusief peilstuk en handleiding

Garantie: 2 jaar

### 4. In bedrijf stellen

#### 4.1 Voorbereiding

λ Voltanken

**Pas op! Benzine is licht ontvlambaar en uiterst explosief! Vuur en explosies kunnen verbrandingen of materiële schade veroorzaken.**

Bewaar de brandstof in tanks die speciaal voor dit doel zijn gemaakt. Buiten bereik van kinderen bewaren.

Het apparaat mag alleen in de open lucht volgetankt worden, gebruik hiervoor een trechter. Niet roken tijdens het tanken.

Vul de brandstof bij voor u de motor start. Verwijder nooit het tankdeksel, of vul benzine bij, terwijl de motor loopt, of wanneer de motor nog warm is.

Vul de brandstoftank niet tot de rand, tot 10 mm onder de opening. Zo heeft de vloeistof de ruimte om uit te zetten.

Wanneer er benzine wordt gemorst, moet u niet proberen de motor te starten. Schuif het apparaat aan de kant en vermijd open vuur, totdat de benzinedamp vervluchtigd is.

λ Brandstof : Motor                      Loodvrije benzine (geen olie)

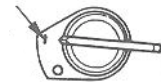
Bijmengingstank      Maximaal 10 liter benzine-dieselmengsel.  
Mengverhouding: 2 % diesel  
(2 dl diesel per 10 l benzine).

**Tip:**                      De diesel heeft geen invloed op de effect.  
Het maakt de uitlaatgassen zichtbaar.

#### 4.2 Motor starten (zie ook handleiding motor)

**Pas op!**      **Laat de motor niet aan in een afgesloten ruimte waar gevaarlijke koolmonoxidegassen zich kunnen verzamelen.**

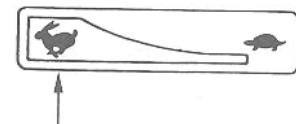
- Zet de schakelaar op positie '1'.



- Open de brandstofkraan  
- Sluit het klepje van de choke



- Zet de gashendel op de stand 'haas'.  
- Start de motor met de startknop



Wanneer de motor aanspringt, opent u de choke en laat u de motor ongeveer 3 minuten warmdraaien. Terwijl u wacht, moet de benzinekraan van de bijmengingstank gesloten zijn, zodat de gasontwikkeling wordt onderbroken.

- Voor rookontwikkeling opent u de benzinekraan van de bijmengingstank

**EIN**

- **Belangrijk:** Wanneer de motor stationair loopt, moet de kraan voor de rookontwikkeling op UIT gezet worden.

**Aus**

- Voor de veiligheid van de gebruiker moet bij het wisselen van locatie de benzinekraan van de bijmengingstank gesloten worden. Daardoor wordt de gasontwikkeling onderbroken.

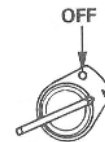
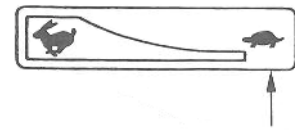
**Aus**

**Let op!**      **Uitlaatgas van een motor bevat koolmonoxide, een reukloos, dodelijk gif. Laat de motor niet draaien in een afgesloten ruimte. Houd kinderen en huisdieren uit de buurt tijdens de vergassing. Let ook op de windrichting.**

### 4.3 Motor uitzetten

- Benzinekraan naar de bijmengingstank sluiten,
- 1 minuut wachten
- Gashendel op de positie stationair zetten
- Zet de aan-uitschakelaar op positie 'O'
- Sluit de brandstofkraan

### Aus



## 5. Onderhoud:

- Controleer de motorolie om de 5 uur!
- Ververs de olie na 20 uur, daarna na elke 100 uur. ( 0.6 l, SAE-15W40 )
- Luchtfilter en voorfilter vervangen als ze smerig zijn. ( Honda 17210-ZE1-822)
- Bougie vervangen als die smerig is. ( Denso W 20 EPR-U )
- Vervang het benzinefilter van bijmengingstank elke 50 uur ( B/S Nr. 494768 )
- Voor verder onderhoud aan de motor verwijzen we naar de Honda-handleiding
- Bandenspanning maximaal 1,5 bar
- Reinig het apparaat nooit met een hogedrukspuit.
- Alle moeren en bouten dienen vast te zitten, zodat het apparaat veilig blijft.

## 6. Opslag:

- Bewaar de Muizenverdelger met een volle tank nooit in een gebouw, waar de benzinedampen een open vlam of vonk kunnen bereiken.
- Laat de motor afkoelen voordat u het apparaat binnen zet.
- Als de benzinetank moet worden geleegd, moet dat in de open lucht gebeuren.

## 7. Muizenbestrijding met MAUKI

10 cruciale grondregels vormen het geheim van het succes.

### 7.1 Muizengang onderzoeken

Met de peilstok zoekt u de muizengang en opent een gat van ongeveer 5 cm doorsnede.

**Let op: Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt in de open lucht!  
In afgesloten ruimten bestaat acuut vergiftigingsgevaar door koolmonoxide!**

### 7.2 Het inwerkingstellen van de machine

Zet de stolp op de grond en druk deze goed aan. Laat de motor ongeveer 5 minuten met vol gas draaien.

**Let op! Open de benzinekraan van de bijmengingstank pas wanneer de stolp vast op de grond is gedrukt!**

### 7.3 Controle over de rookverdeling

Controleer nauwkeurig bij aaneengesloten muizenhollen of alle gangen met rook zijn gevuld. (let op opstijgende rook, eventueel met de peilstok controleren)

**Om de kleurloze rook zichtbaar te maken, heeft het systeem een toevoeging van 2 % diesel nodig. De toevoeging van diesel of olie heeft geen invloed op de effect van MAUKI. Deze dient uitsluitend ter markering van de muizengangen.**

**Let op! De gebruiker moet altijd tegen de wind staan ten opzichte van de stolp! Er mogen geen andere personen in de buurt staan, vooral geen kinderen of huisdieren!**

### 7.4 Voorbereiden van het volgende muizenhol

Gedurende de vijf minuten dat het uitroken duurt, kunt u het volgende hol zoeken en voorbereiden. Markeer het gat met de peilstok. Bij zeer grote muizenholen (soms tot 50 meter lang) raden wij aan de stolp op 2 of 3 plaatsen te gebruiken.

### 7.5 Wisseling van locatie

Voor de veiligheid van de gebruiker moet bij het wisselen van locatie de benzinekraan van de bijmengingstank worden afgesloten. Daardoor worden de rookontwikkeling onderbroken. Til de stolp op, hang deze aan de machine en druk het gat direct met de voet vast, zodat de rook niet kan ontsnappen. Verschuif de machine naar de nieuwe locatie, plaats de stolp op het gat dat u heeft voorbereid en open de kraan.



## **7.6 Vernietiging van de holen**

Ga terug naar het hol dat u heeft uitgerookt en stamp alle muizengangen dicht. Daarmee voorkomt u dat nieuwe muizen de geopende gangen vinden en deze weer opnieuw gebruiken. Wanneer een muis toch weer een nieuw nest in de gangen maakt, moet deze de ingangen omwoelen. Deze zijn dan makkelijk te herkennen en kunnen bij een tweede keer worden uitgerookt.

## **7.7 Indeling en handelswijze**

Rook altijd grote gedeeltes uit. Probeer ook uw burens over te halen om mee te doen. Wanneer de muizenhollen zich in een helling bevinden, kunt u het best bovenin beginnen met uitroken (gas is zwaarder dan zuurstof). Wanneer het veld grenst aan een bos of oever, moet u daar beginnen en naar de open weide toewerken. Muizen leggen hun vluchtwegen altijd in die richting aan.

## **7.8 Controle**

Wanneer u het gras maait of oogst, is het belangrijk om goed te kijken of er nieuwe muizenhollen zijn ontstaan. Vooral bij fruitbomen, wijnstokken en moestuinen moet u opletten vanwege de wortels.

## **7.9 Wanneer bestrijden?**

In principe moet het hele jaar bestreden worden. Tijdens de winter, voor zover de sneeuw het toelaat, heeft u het meeste succes. De dieren zijn dan zwak en hun voortplantingsratio is lager. Wanneer u niet opeens verrast wilt worden door een hoge muizenpopulatie, is een voortdurende inspectie van weilanden, en fruit- en wijnvelden noodzakelijk.

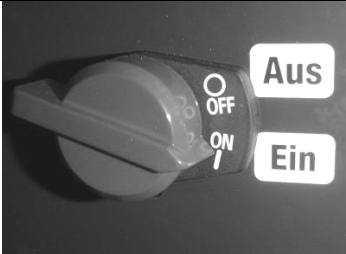

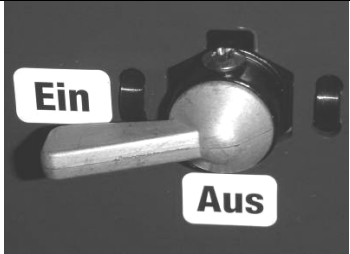


Let op: de migratie van muizen is in de zomer bijzonder groot.

## **7.10 Aanwijzing**

MAUKI-Muizenverdelger is een eenvoudige en zekere bestrijdingsmethode. Ze is onschadelijk voor planten, roofvogels, katten, honden, vossen. Door het zuurstoftekort stopt het ongedierte met ademen. Daardoor ontstaat geen secundaire vergiftiging. Ondanks werkzame bestrijding met MAUKI is het aan te raden om de natuurlijke vijanden van de muis te beschermen. Gebruikt u daarom geen gif! De natuur en de vogels zijn u zeer dankbaar.

Wij wensen u veel succes toe en hopen dat u MAUKI bij anderen zult aanbevelen.

## 8. Storingen

| Storing:   | Mogelijke oorzaken:   | Verhelpen:   | Fig.   |
|--|---|--|--------|
| Motor loopt niet   | Stopschakelaar op AUS   | Stopschakelaar op EIN  | 1      |
|  | Geen of te weinig benzine   | Benzine bijvullen  | 2      |
|  | Benzinekraan dicht  | Benzinekraan openen  |        |
|  | Te weinig motorolie   | Motorolie bijvullen  |        |
| Rookt niet   | Mengselkraan op AUS   | Mengselkraan op EIN  | 3      |
|  | Mengselvat leeg   | Benzinemengsel bijvullen   | 4      |
|  | Mondstuk verstopt   | Mondstuk uit slang trekken en schoonblazen   | 5<br>6 |
| Andere problemen   | Onbekende oorzaak   | Naar werkplaats brengen  |        |
| <b>Fig. 1</b>  | <b>Fig. 2</b>   | <b>Fig. 3</b>  |        |
|   |  |  |        |
| <b>Fig. 4</b>  | <b>Fig. 5</b>   | <b>Fig. 6</b>  |        |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <p><b>Mischung: 2%</b><br/>10 l Benzin + 2 dl Diesel</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> <p><b>Mélange: 2%</b><br/>10 l Essence + 2 dl Diesel</p> </div> <p><b>Mengsel: 2%</b><br/>10 l benzine + 2 dl diesel</p> |  |  |        |

## 9. Servicelocatie

Voor het onderhoud, reserve-onderdelen of andere informatie kunt u het beste contact opnemen met uw MAUKI-dealer of de fabrikant.

Als u contact opneemt met een dealer, moet u altijd het **model**, het **serienummer** van het apparaat en het **serienummer van de motor** opgeven. Deze getallen helpen de dealer of de fabrikant om u de noodzakelijke informatie over uw product te geven. U vindt de gegevensplaat op de onderplaat van de kruiwagen. Het serienummer van de motor vindt u op de motorkast.

Noteert u hier het serienummer van uw apparaat:

|                              |                         |
|------------------------------|-------------------------|
| <b>Mauki Muizenverdelger</b> | <b>Model: GX200</b>     |
| <b>Machine Nr:</b> _____     | <b>Motor Nr.:</b> _____ |

**Adres van de servicelocatie:**

**Fabrikant:**

Brühwiler Maschinen AG  
Hauptstrasse 1  
CH-8362 Balterswil  
Tel. 071 973 80 40 ( 0041 71 973 80 40 )  
Fax. 071 973 80 49 ( 0041 71 973 80 49 )  
www.mauki.ch info@bruehwiler.com

## 10. Garantievoorwaarden

Deze garantie is beperkt tot gratis vervanging van onderdelen, welke binnen de garantieperiode van 24 maanden defect zijn geraakt, aantoonbaar als gevolg van materiaal- of productiefouten. De levering van reserve-onderdelen geschiedt zo snel mogelijk. Vertraging van de levering van onderdelen is geen reden voor schadeclaims of verlenging van de garantieperiode. De montage en vervoerskosten worden niet vergoed. Onderdelen die zijn beschadigd door ondeskundige reparaties of slijtage, vallen niet onder de garantie.

De garantie vervalt, als het apparaat niet in een gemachtigde werkplaats wordt gerepareerd, als niet-originele onderdelen worden gebruikt, als de handleiding genegeerd is of als het apparaat is doorverkocht. Verder gelden de bepalingen van de verkoper.

# EG-conformiteitsverklaring

(2006/42/EG, 2004/108/EG)

De fabrikant: Brühwiler Maschinen AG  
Hauptstrasse 1  
CH-8362 Balterswil

verklaart dat de volgende machine:

type: muizendoder  
merk: MAUKI  
model: GX200

overeenstemt met de bepalingen van de machinerichtlijn 2006/42/EG, inclusief de wijzigingen. Het product is in overeenstemming met de volgende normen ontwikkeld en geproduceerd:

- DIN EN ISO 12100-1/A1:2009 Veiligheid van machines – Basisbegrippen, algemene ontwerpbeginsselen - Deel 1: Basisterminologie, methodologie (ISO 12100-1:2003)
- DIN EN ISO 13732-1:2008 Ergonomie van de thermische omgeving – Methoden voor de beoordeling van responsie van de mens op contact met oppervlakken - Deel 1: Contact met hete oppervlakken (ISO 13732-1:2006)
- DIN EN ISO 4254-1:2006 Landbouwmachines – Veiligheid – Deel 1: Algemene eisen (ISO 4254-1:2005)
- DIN EN ISO 14982:2009 Landbouw- en bosbouwmachines – Elektromagnetische compatibiliteit – Beproevingsmethoden en aanvaardingscriteria

Gevolmachtigd tot het samenstellen van de technische documentatie:  
de heer Beat Brühwiler, adres: zie fabrikant

Afgegeven in: Balterswil  
Op: 11 juni 2010  
Ondertekenaar: Beat Brühwiler, chef

Handtekening:  
**12. Reserve**



onderdelen, M  
Muizenverdel

**GX200**

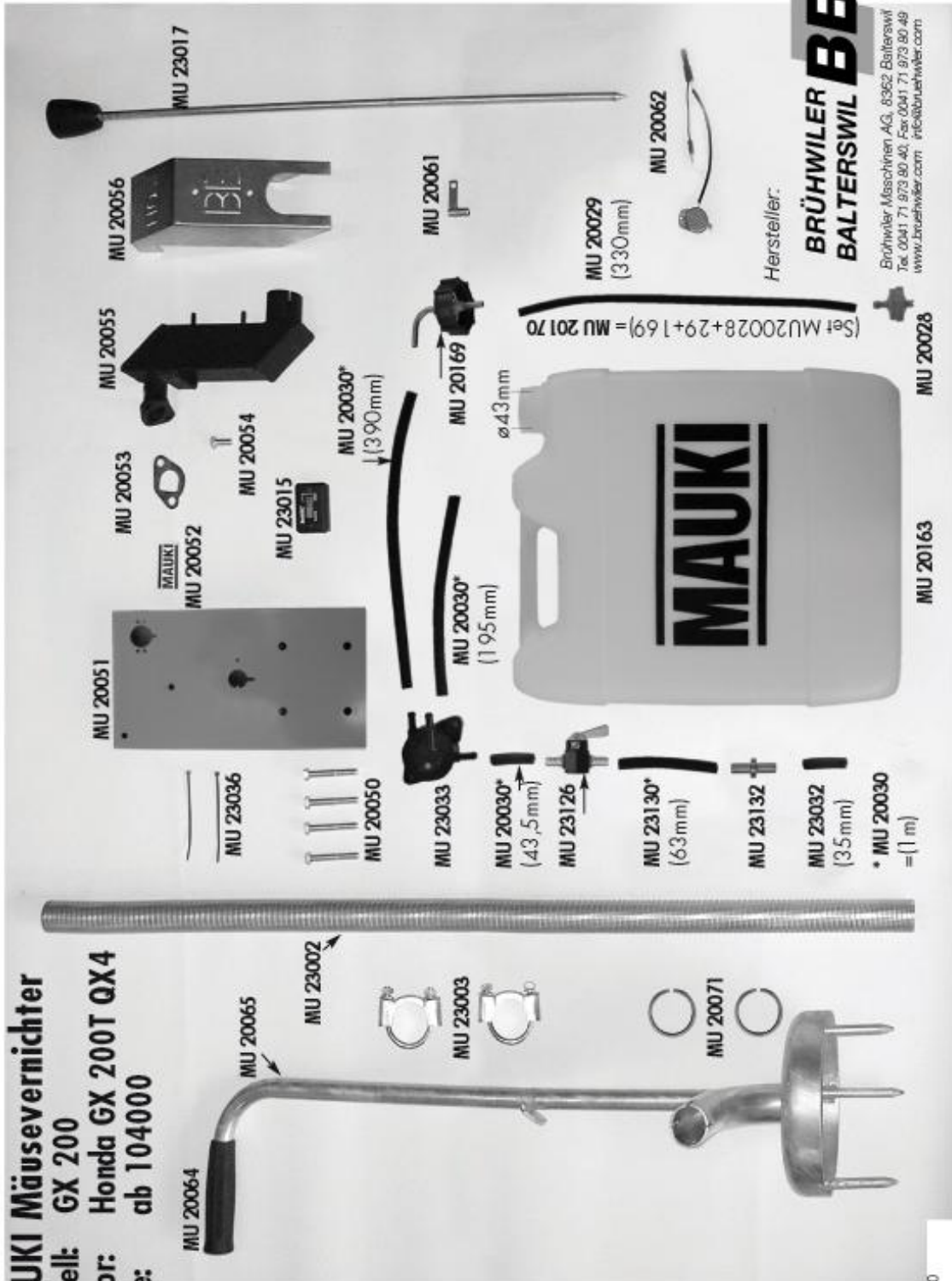


# MAUKI Mäusevernichter

Modell: GX 200

Motor: Honda GX 200T QX4

Serie: ab 104000



Hersteller:

**BRÜHWILER  
BALTERSWIL BB**

Brühwiler Maschinen AG, 8362 Balterswil  
Tel. 0041 71 873 80 40, Fax 0041 71 873 80 49  
www.bruehwiler.com info@bruehwiler.com

1.6.2010

### 13. Reserve onderdelen, MAUKI Muizenverdelger Model GX200

| Art. Nr.      | Omschrijving   |
|---------------|--|
| MU23002       | Flexibele metalen slang 1,10 meter                                       |
| MU23102       | Flexibele metalen slang per meter (vanaf 2 meter)                        |
| MU23003       | Verzinkte slangklem  |
| MU20009 *     | Motor Honda gx200, leeg, zonder geluiddemper                             |
| MU20009K *    | Motor Honda gx200 compleet met geluiddemper en pomp                      |
| MU23015       | Urenteller   |
| MU23017       | Verzinkte peilstok, inclusief knop                                       |
| MU23117       | Knop voor peilstok MU23017   |
| MU20018 *     | Kruiwagen compleet met wiel gx200  |
| MU20118 *     | Wiel voor kruiwagen gx200  |
| MU20218 *     | Slang voor kruiwagen gx200   |
| MU23020 *     | Gevarenteken (verbrandingsgevaar)  |
| MU23021 *     | Gevarenteken (apparaat alleen in open lucht...)                          |
| MU23022 *     | Gevarenteken (Gehoorbescherming dragen)                                  |
| MU23023 *     | CE-teken   |
| MU23126       | Benzinekraan metalen   |
| MU20028       | Benzinefilter  |
| MU20029       | Benzineslang, doorsnede 9mm/330mm (slang in tank)                        |
| MU20030       | Benzineslang, doorsnede 11,5mm/1meter (tankdeksel tot motor)             |
| MU23132       | Messing benzinesproeier (vanaf serie nr. 104000)                         |
| MU23033       | Benzinepomp  |
| MU23036       | Kabelklem  |
| MU20053       | Pakking voor geluiddemper Honda gx200                                    |
| MU20055       | Geluiddemper voor model gx200 (alleen bij inruil)                        |
| MU20056       | Geluiddemperbescherming gx200  |
| MU20163       | Benzinejerrycan 10 liter gx200 (vanaf serie nr 104000)                   |
| MU20064       | Handvat voor uitlaatstolp en kruiwagen                                   |
| MU20065       | Uitlaatstolp GX200   |
| MU20169       | Tankdeksel voor benzinejerrycan inclusief schenktuit                     |
| MU20170 *     | Tankdekselslangenset (inclusief filter 20028, slang 20029, deksel 20169) |
| MU20071 *     | Verzinkte klemring voor de geluiddemper                                  |
|               |  |
|               | * Is niet afgebeeld op de reserve-onderdelenlijst                        |
|               |  |
|               | Service-onderdelen:  |
| NGK BPR6ES    | Bougie of (Denso W20EPR-U )  |
| 17210-ZE1-505 | Luchtfilter voor Honda-motor   |

BB 1.4.2011

Voor de reserve-onderdelenlijst van de motor  
zie handleiding motor.